

## ⓓ Bedienungsanleitung

### Solar-Leuchte

Best.-Nr. 1642714 Frosted 150

Best.-Nr. 1642715 Frosted 100

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur dekorativen Beleuchtung im Außenbereich z.B. im Garten. Die Leuchte schaltet sich automatisch bei Dunkelheit ein. Der in der Solar-Leuchte eingesetzte Akku wird bei ausreichender Helligkeit über das Solarmodul geladen.

Das Produkt ist spritzwassergeschützt (IP44) und eignet sich zum Einsatz im Außenbereich.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

#### Lieferumfang

- Solar-Leuchte mit eingesetztem Ni-MH Akku
- Bedienungsanleitung



#### Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

#### Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

#### Sicherheitshinweise



**Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.**

##### a) Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Erschütterungen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Das Produkt ist für den Betrieb im Außenbereich vorgesehen. Es darf jedoch niemals in oder unter Wasser betrieben werden, dadurch wird es zerstört.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produkts haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.
- Achtung, LED-Licht: Nicht in den LED-Lichtstrahl blicken! Nicht direkt oder mit optischen Instrumenten betrachten!

#### b) Produkt

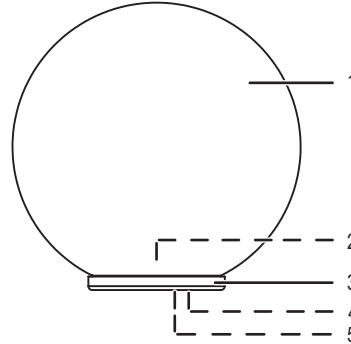


- Entfernen Sie niemals die Leuchteinheit von der Bodenplatte. Im Inneren der Leuchteinheit befindet sich die LED und das Solarmodul.
- Gehen Sie mit der Leuchteinheit behutsam um. Das Glas kann zerbrechen. Es besteht Bruch- und Verletzungsgefahr!
- Überziehen Sie die Schrauben nicht. Überziehen führt zu Gewindeschäden und kann die Festigkeit von Schrauben negativ beeinflussen.
- Platzieren Sie das Produkt immer so, dass niemand darüber stolpern kann. Verletzungsgefahr!
- Schützen Sie das Produkt vor starkem Wind und Sturm. Platzieren Sie das Produkt möglichst an einem windgeschützten Ort.
- Das in dem Produkt verwendete LED-Leuchtmittel ist fest eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.

#### c) Akku

- Achten Sie beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie den Akku nicht frei herumliegen, da dieser von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Nehmen Sie keine Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

#### Bedienelemente



- 1 Leuchteinheit
- 2 Solarmodul (nicht sichtbar)
- 3 Bodenplatte
- 4 Ein-/Ausschalter ON/OFF (nicht sichtbar)
- 5 Akkufach (nicht sichtbar)

#### Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme laden Sie den Akku komplett auf. Die Ladedauer beträgt ca. 8 Stunden bei direktem Sonnenlicht.

- Am Akkufach (5) befindet sich ein Ein-/Ausschalter ON/OFF (4), über den Sie das Produkt ein- oder ausschalten können.
 

Schalterstellung **ON**: Im eingeschalteten Zustand wird die LED abhängig von der Umgebungshelligkeit automatisch aktiviert bzw. deaktiviert. Bei ausreichender Umgebungshelligkeit wird der Akku über das Solarmodul geladen.

Schalterstellung **OFF**: Das Produkt ist ausgeschaltet. Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden. Der Akku wird in dieser Schalterstellung nicht aufgeladen.
- Wählen Sie einen geeigneten Aufstellort. Beachten Sie auch die Hinweise im Kapitel „Aufstellort“.

#### Aufstellort

- Platzieren Sie das Produkt an einem Standort mit guten Lichtverhältnissen, damit das Solarmodul den Akku tagsüber aufladen kann. Achten Sie darauf, dass das Solarmodul nicht bedeckt oder beschattet wird, z.B. von Bäumen oder Gebäuden.
- Je mehr Sonnenlicht auf das Solarmodul trifft, umso voller kann der Akku geladen werden. Platzieren Sie das Produkt nicht direkt neben anderen Lichtquellen, wie z.B. Hof- oder Straßenbeleuchtungen, da sich das Produkt ansonsten bei Dunkelheit nicht automatisch einschaltet.

#### Wichtige Hinweise

- Die Leistung des Solarmoduls variiert je nach Jahreszeit und ist abhängig von der Dauer und Stärke des empfangenen Sonnenlichts. Bei länger anhaltenden Wetterperioden ohne ausreichende Sonneneinstrahlung (vor allem im Winter) kann es vorkommen, dass der Ladezustand des Akkus zu gering ist, um eine Beleuchtung für längere Zeit zu ermöglichen. Der Akku wird tagsüber mit weniger Energie geladen, als nachts Energie entzogen wird. Dadurch verkürzt sich zwangsläufig die Leuchtdauer. Der Akku kann auf diese Weise tiefentladen und somit beschädigt werden. Schalten Sie deshalb das Produkt rechtzeitig aus.
- Halten Sie die Leuchteinheit sauber. Staub und Schmutz verringern die Leistungsfähigkeit des Solarmoduls, da sich der Ladestrom für den Akku verringert.

- Kalte Temperaturen haben einen negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer (verringerte Leuchtdauer der LED in der Nacht). In Hinsicht auf eine lange fehlerfreie Funktion empfiehlt es sich, das Produkt im Winter (oder wenn es längere Zeit nicht benötigt wird) in einem trockenen, warmen Raum aufzubewahren. Schalten Sie hierzu das Produkt aus.
- Sie können vor dem Einlagern den Akku aus dem Produkt entnehmen und z.B. mit einem geeigneten Ladegerät aufladen. Beachten Sie zum Entnehmen bzw. Wechseln des Akkus die entsprechenden Hinweise in dieser Anleitung.

## Akku entnehmen/wechseln



Achten Sie beim Akkuwechsel darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Innere der Leuchteinheit gelangt.

Ersetzen Sie den Akku, wenn die Leuchtkraft spürbar abnimmt oder nach kurzem Betrieb ausfällt, obwohl der Akku tagsüber ausreichend aufgeladen wurde.

- Halten Sie das Produkt kopfüber mit dem Akkufach (5) nach oben zeigend.
- Achten Sie darauf, dass der Ein-/Ausschalter (4) sich in der Schalterstellung **OFF** befindet, bevor Sie das Akkufach öffnen.
- Lösen Sie die Schrauben auf der Unterseite am Akkufach mit einem geeigneten Kreuzschlitzschraubendreher.
- Nehmen Sie den Akkufachdeckel und die Dichtung ab.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Akkufach.
- Tauschen Sie den verbrauchten/defekten Akku gegen einen baugleichen neuen Akku des gleichen Typs und gleicher Kapazität (siehe „Technische Daten“) aus. Achten Sie beim Einlegen des neuen Akkus auf die richtige Polarität (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Setzen Sie das Produkt in umgekehrter Reihenfolge zusammen. Achten Sie auf den richtigen Sitz der Dichtung.

## Pflege und Reinigung

- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch die Oberfläche angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.
- Richten Sie niemals einen Wasserstrahl z.B. eines Hochdruckreinigers auf das Produkt, da hierbei die Dichtung beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie ein sauberes, weiches und trockenes Tuch zur Reinigung. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch mit lauwarmem Wasser leicht anfeuchten.
- Drücken Sie nicht zu stark auf die Leuchteinheit (1), dies könnte zu Beschädigungen führen.
- Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen Staub von der Leuchteinheit, da sich ansonsten der Ladestrom verringert.

## Entsorgung

### a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie den evtl. eingelegten Akku und entsorgen Sie diesen getrennt vom Produkt.

### b) Akkus



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

Schadstoffhaltige Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## Technische Daten

Stromversorgung .....	1 x 1,2 V, 600 mAh NiMH-Akku (AAA) (Best.-Nr. 1642714)
	1 x 1,2 V, 300 mAh NiMH-Akku (AAA) (Best.-Nr. 1642715)
Leistungsaufnahme .....	max. 0,16 W (Best.-Nr. 1642714)
	max. 0,08 W (Best.-Nr. 1642715)
Leuchtdauer.....	ca. 6 - 8 Stunden
Schutzart .....	IP44
Leuchtmittel .....	1 x LED (nicht wechselbar)
Lichtfarbe.....	neutral-weiß
LED-Lebensdauer .....	10.000 Stunden
Betriebs-/Lagerbedingungen .....	-20 bis +40 °C
Abmessungen (Ø x H) .....	141 x 151 mm (Best.-Nr. 1642714)
	100 x 100 mm (Best.-Nr. 1642715)
Gewicht.....	180 g (Best.-Nr. 1642714)
	100 g (Best.-Nr. 1642715)

Distributed by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der CEI Conrad Electronic International (HK) Limited, 18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

© Copyright 2018 by CEI Conrad Electronic International (HK) Limited

\*1642714\_5\_V1\_0118\_02\_LS\_m\_DE\_(2)

## GB Operating Instructions

### Solar lamp

Item no. 1642714 Frosted 150

Item no. 1642715 Frosted 100

#### Intended use

This product is designed for use as an outdoor lamp (e.g. in gardens). The light switches on automatically in the dark. The inserted battery in the solar lamp is charged via the solar module when there is enough natural ambient light.

The product is splash-proof (IP44) and therefore suitable for outdoor use.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. Using the product for purposes other than those described above may damage the product. In addition, improper use can cause hazards such as a short circuit or fire. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Only make this product available to third parties together with its operating instructions.

This product complies with statutory national and European regulations. All company and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

#### Delivery contents

- Solar lamp with inserted Ni-MH rechargeable battery
- Operating instructions



#### Up-to-date operating instructions

To download the latest operating instructions, visit [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the QR code on this page. Follow the instructions on the website.

#### Explanation of symbols



The symbol with an exclamation mark in a triangle is used to highlight important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



The arrow symbol indicates special information and advice on how to use the product.

#### Safety information



**Read the operating instructions and safety information carefully. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we will assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.**

##### a) General information

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. It may become a dangerous toy for children.
- Protect the product from extreme temperatures, impacts, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, stop using it and prevent unauthorized use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stress.
- Always handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height may damage the product.
- This product is designed for outdoor use. However, it must never be used in or under water, as this may destroy the interior components.
- Consult a technician if you are not sure how to use or connect the product.
- Maintenance, modifications and repairs must be done by a technician or a specialist repair centre.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.
- Warning, LED light: Do not look directly at the LED light! Do not look into the beam directly or with optical instruments!

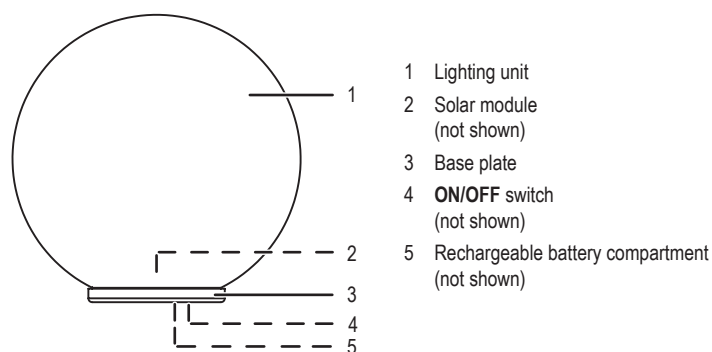
#### b) Product

- Never remove the lighting unit from the base plate. The lighting unit contains the LED and the solar module.
- Handle the lighting unit carefully. The glass may break. There is a risk of cracking and injuries!
- Do not over-tighten the screws. This may damage the threads and reduce the strength of the fitting.
- Place the product in a location where nobody can trip over it. Risk of injury!
- Shield the product from strong winds and storms. Install the product at a location shielded from wind if possible.
- The LED bulb used in the product is permanently installed and cannot be replaced.

#### c) Rechargeable battery

- Ensure that the rechargeable battery is inserted in the correct polarity.
- To prevent battery leakage, remove the battery when you do not plan to use the product for an extended period. Leaking or damaged batteries may cause acid burns when they come into contact with skin. therefore use suitable protective gloves to handle corrupted rechargeable batteries.
- Keep the rechargeable battery out of the reach of children. Do not leave the rechargeable battery lying around, as there is a risk that children or pets may swallow them.
- Batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. Danger of explosion!

#### Product overview



#### Operation

Fully charge the battery before using the product for the first time. The charging time is approx. 8 hours in direct sunlight.

- Use the **ON/OFF (4)** switch on the battery compartment (5) to turn the lamp on and off.
  - ON:** The light switches on or off automatically depending on the ambient brightness. If the surrounding light is sufficient, the battery is charged via the solar module.
  - OFF:** The product is switched off. Switch the product off if you do not need it for longer periods. The battery is not charged in this switch position.
- Select an appropriate installation location. Also observe the instructions in the chapter "Installation location".

#### Installation location

- Place the product in a location with good access to light so that the solar module can charge the battery during daylight hours. Ensure that the solar panel is not covered or shaded, e.g. by trees or buildings.
- The more sunlight that shines on the solar panel, the more the battery will charge. Do not place the product next to other light sources, e.g. patio or street lights, as this may prevent the product from turning on automatically in the dark.

#### Important notes

- The power of the solar module varies according to the time of year and depends on the duration and strength of the sunlight. Long periods without sufficient solar radiation (especially in winter) can lower the charge state of the battery, thus not allowing long lit periods. The rechargeable battery stores less energy during the day than it consumes at night. Thus, the lighting duration is inevitably reduced. This may damage the battery as a result of it becoming completely discharged. To avoid damaging the battery, turn the lamp off during extended periods without sufficient sunlight.
- Keep the lighting unit clean. Dust and dirt reduce the efficiency of the solar panel, resulting in a lower charging current.

- Cold temperatures have a negative impact on the battery life (the light stays on for a shorter period at night). To prolong the lifespan of the product, store it in a dry, warm room during the winter (or when you are not going to use it for an extended period). Switch off the product during this time.
- You can charge the battery with a battery charger before inserting it into the product. Always follow the instructions in this manual when removing/replacing the rechargeable battery.

## Removing/changing the battery



Ensure that no liquids get into the interior of the product when changing the battery.

Replace the battery when you notice a significant drop in the battery life, or when the light only turns on for a short period despite sufficient sunlight during daylight hours.

- Hold the product upside down with the battery compartment (5) facing upwards.
- Ensure that the on/off switch (4) is set to the **OFF** position before opening the battery compartment.
- Loosen the screws on the bottom of the battery compartment with a suitable Phillips screwdriver.
- Remove the battery compartment cover and seal.
- Remove the battery from the battery compartment.
- Replace the used/defective battery with a new battery of the same type and capacity (see "Technical data"). Ensure that the battery is inserted in the correct polarity (observe plus/+ and minus/- symbols).
- Reassemble the lamp in reverse order. Ensure that the seal is attached properly.

## Care and cleaning

- Do not use abrasive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these may damage the casing or stop the product from functioning properly.
- Never point water jets (e.g. from a high-pressure cleaner) at the product, as this may damage the seal.
- Use a clean, soft and dry cloth to clean the product. To remove stubborn dirt, moisten the cloth slightly with lukewarm water.
- Do not press too hard on the lighting unit (1), as this may damage the product.
- Remove dust from the lighting unit on a regular basis, otherwise the charging current may drop.

## Disposal

### a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be placed in household waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

Remove the rechargeable battery and dispose of it separately from the product.

### b) Rechargeable batteries



You are required by law to return all used batteries. They must not be placed in household waste.

Rechargeable batteries that contain hazardous substances are labelled with this symbol to indicate that disposal in household waste is forbidden. The abbreviations for heavy metals in batteries are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (indicated on the battery, e.g. below the waste icon on the left).

Used rechargeable batteries can be returned to local collection points, our stores or battery retailers.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

## Technical data

Power supply .....	1 x 1.2 V, 600 mAh NiMH rechargeable battery (AAA) (item no. 1642714)
	1 x 1.2 V, 300 mAh NiMH rechargeable battery (AAA) (item no. 1642715)
Power consumption .....	max. 0.16 W (item no. 1642714)
	max. 0.08 W (item no. 1642715)
Light-on time .....	approx. 6 - 8 hours
Protection type .....	IP44
Light bulb .....	1 x LED (not replaceable)
Light colour .....	neutral-white
LED life .....	10,000 hours
Operating/storage conditions .....	-20 to +40 °C
Dimensions (Ø x H) .....	141 x 151 mm (item 1642714)
	100 x 100 mm (item 1642715)
Weight .....	180 g (item 1642714)
	100 g (item 1642715)

Distributed by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau

These operating instructions are published by CEI Conrad Electronic International (HK) Limited, 18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong. All rights including translation reserved. Reproduction by any method (e.g. photocopying, microfilming, or the capture in electronic data processing systems) requires prior written approval from the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print.

© Copyright 2018 by CEI Conrad Electronic International (HK) Limited

\*1642714\_5\_V1\_0118\_02\_LS\_m\_EN\_(2)

## F Mode d'emploi

### Lampe solaire

N° de commande 1642714    **Frosted 150**

N° de commande 1642715    **Frosted 200**

#### Utilisation prévue

Le produit sert à l'éclairage décoratif à l'extérieur p. ex. dans le jardin. La lampe s'allume automatiquement à la survenue de l'obscurité. L'accu intégré dans la lampe solaire est rechargé via le module solaire lors d'une luminosité suffisante.

Le produit est étanche aux projections d'eau (IP44) et convient pour un usage à l'extérieur.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, vous risquez de l'endommager. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers (court-circuit, incendie, etc.). Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne donnez le produit à un tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

#### Contenu

- Lampe solaire avec accu NiMH intégré
- Mode d'emploi



#### Mode d'emploi actualisé

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions du site Web.

#### Explication des symboles



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle a pour but d'attirer votre attention sur des consignes importantes du mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.

#### Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage corporel ou matériel résultant du non respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation du présent mode d'emploi. En outre, la garantie est annulée dans de tels cas.

##### a) Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet très dangereux pour les enfants.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le contre une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
  - présente des traces de dommages visibles,
  - ne fonctionne plus comme il devrait,
  - a été rangé dans des conditions inadéquates sur une longue durée, ou
  - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. Les chocs, les coups et les chutes, même d'une faible hauteur, suffisent pour endommager l'appareil.
- Le produit est conçu pour une utilisation en extérieur. Il ne doit jamais être utilisé dans ou sous l'eau, car il sera endommagé définitivement.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le branchement de l'appareil.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.
- Attention ! Précautions à prendre avec les lampes à LED : Ne regardez pas dans le faisceau de lumière LED ! Ne le regardez pas directement ou avec des instruments optiques !

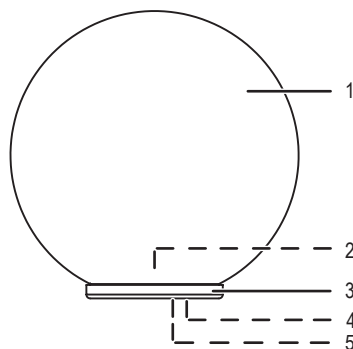
#### b) Produit

- N'enlevez jamais l'unité d'éclairage de la plaque du fond. La LED et le module solaire sont logés à l'intérieur de l'unité d'éclairage.
- Soyez prudent avec l'unité d'éclairage. Le verre peut se briser. Il existe un risque de casse et de blessures.
- Faites attention à ce que les vis ne soient pas trop serrées. Forcer les vis cause des dommages au filetage et peut influencer négativement le vissage et sa tenue.
- Placez toujours le produit de manière à ce que personne ne puisse trébucher sur celui-ci. Risque de blessures !
- Protégez le produit contre le vent fort et lors de tempête. Si possible, placez le produit dans un endroit protégé du vent.
- La diode LED installée dans le produit est fixe et ne peut pas être remplacée.

#### c) Batterie

- Veillez à bien respecter la polarité lorsque vous insérez l'accumulateur.
- Retirez l'accumulateur de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des accumulateurs qui fuient ou qui sont endommagés peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les accus corrompues.
- Conservez l'accu hors de portée des enfants. Ne laissez pas traîner l'accu car des enfants ou des animaux domestiques pourraient l'avalier.
- Les accumulateurs ne doivent pas être démontés, court-circuités ou jetés au feu. Ne tentez jamais de recharger des piles classiques non rechargeables. Un risque d'explosion existe.

#### Éléments de fonctionnement



- 1 Unité d'éclairage
- 2 Module solaire (non visible)
- 3 Plaque de base
- 4 Interrupteur marche/arrêt ON/OFF (non visible)
- 5 Compartiment de l'accu (non visible)

#### Mise en service

Chargez entièrement l'accu avant sa première utilisation. La durée de recharge s'élève à env. 8 heures lors d'une exposition directe au rayonnement solaire.

- Un interrupteur marche/arrêt **ON/OFF (4)** se trouve au niveau du compartiment de l'accu (5) qui permet d'allumer ou éteindre le produit.

Position de l'interrupteur sur **ON** : En position ON, la LED s'allume ou s'éteint automatiquement en fonction de la luminosité de l'environnement. L'accu est rechargé via le module solaire lorsqu'il est exposé correctement pour recevoir assez de lumière.

Position de l'interrupteur sur **OFF** : Le produit est éteint. Éteignez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé sur une longue période. L'accu ne sera pas rechargé sur cette position de l'interrupteur.

- Choisissez un emplacement adéquat pour le positionnement de la lampe. Observez aussi les indications du chapitre « Lieu d'installation ».

#### Lieu d'installation

- Placez le produit dans un endroit bénéficiant de bonnes conditions de luminosité, afin que le module solaire puisse recharger l'accu durant la journée. Assurez-vous que le module solaire ne soit pas recouvert ou ombragé, par ex. par des arbres ou des bâtiments.
- Plus le rayonnement solaire arrive sur le module solaire, plus l'accu sera rechargé. Ne placez pas le produit directement à côté d'autres sources de lumière, comme par ex. l'éclairage des rues ou d'une cour, car sinon le produit ne s'allumera pas automatiquement dans l'obscurité.

#### Mises en garde importantes

- La puissance du module solaire varie selon la saison et dépend de la durée et de la force du rayonnement solaire reçu. Lorsqu'il y a des périodes où la météo n'offre pas assez de rayonnement solaire durant un certain temps (surtout en hiver), il peut arriver que l'état de charge de l'accu soit trop faible pour permettre un éclairage sur une longue durée. L'accu est rechargé pendant la journée avec moins d'énergie que sa consommation nocturne. Cela réduit inévitablement la durée d'éclairage. L'accu peut ainsi se vider totalement et être endommagé. Éteignez par conséquent le produit à temps.
- Conservez l'unité d'éclairage propre. La poussière et la saleté réduisent l'efficacité du module solaire et diminuent le courant de recharge pour l'accu.



- Les températures froides ont un impact négatif sur la durée de fonctionnement de l'accu (durée d'éclairage par LED réduit durant la nuit). Pour obtenir un long fonctionnement sans faille, il est recommandé de ranger le produit en hiver (ou lorsqu'il n'est pas utilisé sur une longue période) dans une pièce sèche et chauffée. Éteignez dans ce cas le produit.
- Avant son rangement, vous pouvez retirer l'accu du produit et le recharger par exemple avec un chargeur compatible. Respectez les instructions correspondantes au retrait et au remplacement de l'accu contenues dans ce mode d'emploi.

## Retirer/remplacer l'accu



Lors du remplacement de l'accu, veillez à empêcher toute pénétration d'humidité à l'intérieur du boîtier de l'éclairage.

Remplacez l'accu si la luminosité se réduit de manière sensible ou s'arrête après une courte durée d'éclairage, alors que l'accu a été suffisamment rechargé durant la journée.

- Maintenez le produit la tête en bas avec le compartiment de l'accu (5) orienté vers le haut.
- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (4) soit sur la position **OFF** avant d'ouvrir le compartiment de l'accu.
- Desserrez les vis se trouvant au niveau du compartiment de l'accu avec un tournevis cruciforme approprié.
- Retirez le couvercle du compartiment de l'accu ainsi que le joint.
- Sortez l'accu usagé du compartiment.
- Remplacez l'accu usagé/défectueux par un nouvel accu du même type et de la même capacité (voir « Données techniques »). Lors de l'insertion d'un nouvel accu, respectez bien la polarité (bien vérifier le plus/+ et moins/-).
- Réassemblez le produit en procédant dans l'ordre inverse. Veillez à ce que le joint soit bien inséré.

## Entretien et nettoyage

- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage abrasifs, de l'alcool ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage : cela risquerait d'endommager le boîtier voire même de provoquer des dysfonctionnements.
- Ne dirigez jamais un jet d'eau comme par ex. celui d'un nettoyeur à haute pression vers le produit, car cela pourrait endommager le joint d'étanchéité.
- Pour nettoyer, utilisez un chiffon propre, doux et sec. S'il existe de la saleté tenace, vous pouvez légèrement humidifier un chiffon avec de l'eau tiède.
- N'appuyez pas trop fort sur l'unité d'éclairage (1), cela pourrait l'endommager.
- Retirez régulièrement la poussière qui s'installe sur l'unité d'éclairage afin que la puissance de charge ne se réduise pas.

## Élimination des déchets

### a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. À la fin de sa durée de vie, mettez au rebut l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez éventuellement l'accu inséré dans le produit et recyclez-le séparément.

### b) Accumulateurs



Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles usagées ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.

Les batteries contenant des substances toxiques sont marquées par le symbole ci-contre, qui signifie qu'elles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation figure sur les piles, par ex. sous le symbole de poucelle ci-contre).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles.

Vous serez ainsi en conformité avec vos obligations légales et contribuerez à la protection de l'environnement.

## Données techniques

Alimentation en énergie.....	1 accu NiMH (AAA) de 1,2 V, 600 mAh (n° de commande 1642714)
	1 accu NiMH (AAA) de 1,2 V, 300 mAh (n° de commande 1642715)
Consommation d'énergie.....	0,16 W maxi (n° de commande 1642714)
	0,08 W maxi (n° de commande 1642715)
Durée d'éclairage .....	env. 6 à 8 heures
Type de protection .....	IP44
Source lumineuse.....	1 x diode LED (non remplaçable)
Couleur de l'éclairage.....	blanc neutre
Durée de vie de la LED .....	10000 heures
Conditions de fonctionnement/stockage ....	de -20 à +40 °C
Dimensions (Ø x H) .....	141 x 151 mm (n° de commande 1642714)
	100 x 100 mm (n° de commande 1642715)
Poids.....	180 g (n° de commande 1642714)
	100 g (n° de commande 1642715)

## Zonnelamp

Bestelnr. 1642714 Frosted 150

Bestelnr. 1642715 Frosted 100

### Doelmatig gebruik

Het product is bestemd voor de decoratieve verlichting buitenshuis, bijv. in de tuin. De verlichting wordt automatisch ingeschakeld als het donker wordt. De in de zonnelamp ingebouwde accu wordt als het zonlicht voldoende sterk is door het zonnepaneel opgeladen.

Het product is spatwaterdicht en geschikt voor gebruik buitenshuis (IP44).

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, etc. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Het product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese richtlijnen. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### Omvang van de levering

- Lamp op zonne-energie met een ingebouwde Ni-MH accu
- Gebruiksaanwijzing



### Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan de afgebeelde QR-Code. Volg de instructies op de website.

### Verklaring van de symbolen



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke tips in deze gebruiksaanwijzing die bestel opgevolgd moeten worden.



Het pijl-symbool ziet u waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening worden gegeven.

### Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan personen of voorwerpen. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid/garantie.

#### a) Algemeen

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit zou voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke trillingen, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan welke mechanische belasting dan ook.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet meer naar behoren werkt,
  - tijdens een langere periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
  - tijdens het vervoer aan hoge belastingen onderhevig is geweest.
- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs vallen vanaf een geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
- Het product is bestemd voor gebruik buitenshuis. Het mag echter nooit in of onder water gebruikt worden; hierdoor gaat het stuk.
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het product.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman in een daartoe bevoegde werkplaats.
- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of andere technisch specialisten.
- Let op, led-licht: Niet in de led-lichtstraal kijken! Niet direct en evenmin met optische instrumenten bekijken!

### b) Product

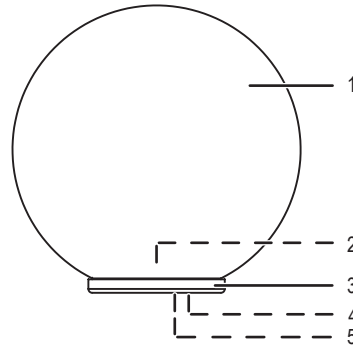


- Verwijder nooit de verlichtingseenheid van de bodemplaat. Binnen in de verlichtingseenheid bevindt zich de LED en het zonnepaneel.
- Ga voorzichtig om met de verlichtingseenheid. Glas is breekbaar. Het gevaar bestaat dat het glas breekt en zo verwondingen veroorzaakt!
- Draai de schroeven niet al te stevig vast. Te vast aandraaien leidt tot schade aan de schroefdraad en kan de houvast van de schroeven negatief beïnvloeden.
- Plaats het product altijd zo, dat niemand erover kan struikelen. Gevaar voor letsel!
- Bescherm het product tegen sterke wind en storm. Plaats het product, indien mogelijk, op een luwe plaats.
- De in het product gebruikte LED-lamp is vast ingebouwd en kan dus niet vervangen worden.

### c) Accu

- Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit.
- De batterij dient uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, om beschadiging door lekkage te voorkomen. Het zuur in lekkende of beschadigde accu's kan bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde accu's aan te pakken.
- Bewaar de batterij buiten het bereik van kinderen. Laat batterijen niet rondslingeren omdat ze door kinderen of huisdieren ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen mogen niet worden gedemonteerd, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Er bestaat explosiegevaar!

### Bedieningselementen



- 1 Verlichtingseenheid
- 2 Zonnepaneel (niet zichtbaar)
- 3 Bodemplaat
- 4 Aan/uit-schakelaar ON/OFF (niet zichtbaar)
- 5 Accuvak (niet zichtbaar)

### Ingebruikname

Laad de batterij volledig op voordat u het product voor het eerst gebruikt. In direct zonlicht bedraagt de oplaadduur 8 uur.

- Op het accuvak (5) bevindt zich een aan/uit-schakelaar ON/OFF (4), waarmee u het product aan of uit kunt zetten.
 

Schakelaarstand **ON**: Als de schakelaar op ON staat, wordt de LED afhankelijk van de lichtsterkte in de omgeving automatisch geactiveerd of gedeactiveerd. Is het omgevingslicht voldoende sterk dan wordt de accu door het zonnepaneel opgeladen.

Schakelaarstand **OFF**: Het apparaat is uitgeschakeld. Schakel het product uit als het gedurende een langere periode niet gebruikt zal worden. De accu wordt bij deze schakelaarstand niet opgeladen.
- Kies een geschikte plaats om het product neer te zetten. Let ook op de informatie in hoofdstuk "Plaatsing".

### Plaatsing

- Installeer het product op een plek met goede lichtomstandigheden zodat het zonnepaneel de accu overdag kan opladen. Zorg ervoor dat het zonnepaneel niet wordt afgedekt of in de schaduw ligt, bijv. van bomen of gebouwen.
- Des te meer zonlicht er op het zonnepaneel valt, des te voller de batterij kan worden opgeladen. Plaats het product niet direct naast andere lichtbronnen, zoals tuin- of straatverlichting, omdat het product anders bij duisternis niet automatisch aan gaat.

### Belangrijke tips

- De opbrengst van de zonnemodule varieert afhankelijk van het jaargetijde en is afhankelijk van de duur en de sterkte van het opgevangen zonlicht. Bij langdurige periodes zonder voldoende zonlicht (vooral in de winter) kan het voorkomen dat de lading van de batterij te laag is om een verlichting voor langere tijd mogelijk te maken. De batterij ontvangt dan overdag minder energie dan er 's nachts aan onttrokken wordt. Daardoor wordt de verlichtingsduur noodgedwongen korter. De batterij kan zich op deze manier volledig ontladen en daardoor worden beschadigd. Schakel het product daarom tijdig uit.
- Zorg ervoor dat de verlichtingseenheid schoon blijft. Stof en vuil verlagen de opbrengst van het zonnepaneel, omdat de laadstroom naar de batterij toe afneemt.

- Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de werkingsduur van de batterij (kortere verlichtingsduur van de LED 's nachts). Met het oog op een lange en probleemloze werking verdient het aanbeveling om het product in de winter (of wanneer u denkt het gedurende langere tijd niet te zullen gebruiken) in een droge, warme ruimte te bewaren. Schakel hiertoe het product uit.
- U kunt voordat u het product opbergt de batterij eruit halen en opladen met een geschikte oplader. Volg de betreffende instructies in deze handleiding wanneer u de batterij verwijdert of vervangt.

## Batterij verwijderen/vervangen



Zorg er bij het vervangen van de batterij voor dat er geen vocht in de verlichtingseenheid terecht komt.

Vervang de batterij als de lichtsterkte merkbaar afneemt, de lamp maar kort werkt of de batterij overdag maar weinig opgeladen wordt.

- Houd het product ondersteboven met het accuvak (5) naar boven gericht.
- Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar (4) in de stand **OFF** staat voordat u het batterijvak opent.
- Draai de schroeven aan de onderkant van het batterijvak los met een daarvoor geschikte kruiskopschroevendraaier.
- Verwijder het batterijdeksel en de afdichting.
- Verwijder de batterij uit het batterijvak.
- Vervang de verbruikte/defecte batterij door een batterij van hetzelfde type en met dezelfde capaciteit (zie "Technische gegevens"). Neem bij het plaatsen van de nieuwe batterij de juiste polariteit in acht (let op de plus/+ en min/-).
- Zet het product in omgekeerde volgorde weer in elkaar. Zorg ervoor dat de afdichting goed dicht zit.

## Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische producten, omdat het materiaal beschadigd of de werking zelfs belemmerd kan worden.
- Richt nooit een waterstraal van bijv. een hogedrukspuit op het product omdat hierdoor de afdichting kan worden beschadigd!
- Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droog, schoon, zacht doekje. Als het product erg vies is kunt u het doekje met lauwwarm water vochtig maken.
- Druk niet te hard op de verlichtingseenheid (1), omdat hierdoor beschadigingen kunnen ontstaan.
- Verwijder regelmatig het stof van het zonnepaneel, omdat de laadstroom hierdoor afneemt.

## Afvoer

### a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Voer het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wettelijke bepalingen af.

Verwijder de eventueel geplaatste batterij en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

### b) Accu's



Als eindverbruiker bent u conform de KCA-voorschriften wettelijk verplicht om alle lege batterijen in te leveren; het verwijderen via het huisvuil is niet toegestaan.

Accu's die schadelijke stoffen bevatten zijn gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor de zware metalen die het betreft zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen, bijv. onder het links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte accu's gratis afgeven bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen worden verkocht.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

## Technische gegevens

Stroomvoorziening.....	1 x 1,2 V, 600 mAh, NiMH-accu (AAA) (bestelnr. 1642714)
	1 x 1,2 V, 300 mAh, NiMH-accu (AAA) (bestelnr. 1642715)
Vermogensverbruik.....	max. 0,16 W (bestelnr. 1642714)
	max. 0,08 W (bestelnr. 1642715)
Brandduur.....	ca. 6 - 8 uur
Beschermingswijze.....	IP44
Lampen.....	1 LED (niet vervangbaar)
Lichtkleur.....	neutraal wit
Levensduur LED.....	10.000 uur
Bedrijfs-/opslagcondities.....	-20 tot +40 °C
Afmetingen (Ø x H).....	141 x 151 mm (bestelnr. 1642714)
	100 x 100 mm (bestelnr. 1642715)
Gewicht.....	180 g (bestelnr. 1642714)
	100 g (bestelnr. 1642715)

Distributed by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van CEI Conrad Electronic International (HK) Limited, 18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong. Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Voor reproducties van welke aard dan ook, bijv. fotokopie, microverfilming of registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, is de schriftelijke toestemming van de uitgever vereist. Reproductie, ook gedeeltelijke, is niet toegestaan. De gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.

© Copyright 2018 by CEI Conrad Electronic International (HK) Limited \*1642714\_5\_V1\_0118\_02\_LS\_m\_NL\_(2)